

Official Journal

of the European Union

ISSN 1725-2555

L 256

Volume 46

9 October 2003

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EC) No 1765/2003 of 29 September 2003 on the conclusion of the Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the extension of the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea on fishing off the Guinean coast for the period 1 January 2003 to 31 December 2003** 1
- Commission Regulation (EC) No 1766/2003 of 8 October 2003 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 3
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1767/2003 of 7 October 2003 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 5
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1768/2003 of 8 October 2003 amending Council Regulation (EC) No 2368/2002 implementing the Kimberley Process certification scheme for the international trade in rough diamonds** 9
- Commission Regulation (EC) No 1769/2003 of 8 October 2003 fixing the export refunds on olive oil 13
- Commission Regulation (EC) No 1770/2003 of 8 October 2003 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector ... 15

II Acts whose publication is not obligatory

Council

2003/704/EC:

- ★ **Council Decision of 22 September 2003 on the conclusion of an Agreement amending the Protocol to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Czech Republic, of the other part, on conformity assessment and acceptance of industrial products (PECA)** 17

Agreement amending the Protocol to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Czech Republic, of the other part, on conformity assessment and acceptance of industrial products (PECA)	18
---	----

2003/705/EC:

★ Council Decision of 22 September 2003 on the conclusion of an Agreement amending the Protocol to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part, on conformity assessment and acceptance of industrial products (PECA)	20
--	----

Agreement amending the Protocol to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part, on conformity assessment and acceptance of industrial products (PECA)	21
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 1765/2003

of 29 September 2003

on the conclusion of the Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the extension of the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea on fishing off the Guinean coast for the period 1 January 2003 to 31 December 2003

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 37 in conjunction with Article 300(2) and the first subparagraph of Article 300(3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas:

- (1) The European Community and the Republic of Guinea have held negotiations to determine the amendments or additions to be made to the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea on fishing off the Guinean coast ⁽³⁾ at the end of the period of application of the Protocol thereto.
- (2) During the negotiations, the two Parties decided to extend the current Protocol ⁽⁴⁾ for a second one-year period, from 1 January 2003 to 31 December 2003, by means of an Agreement in the form of an Exchange of Letters, pending the conclusion of the negotiations on the amendments to be made to the Protocol.
- (3) It is in the Community's interest to approve that extension.
- (4) The allocation of the fishing opportunities for trawlers and tuna boats among the Member States should be confirmed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the extension of the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in

the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea on fishing off the Guinean coast for the period from 1 January 2003 to 31 December 2003 is hereby approved on behalf of the European Community.

The text of the Agreement in the form of an Exchange of Letters is attached to this Regulation ⁽⁵⁾.

Article 2

The fishing opportunities for trawlers and tuna boats fixed in Article 1 of the Protocol shall be allocated pro rata temporis among the Member States as follows:

(a) fin-fish/cephalopods:

— Spain:	844 GRT
— Italy:	750 GRT
— Greece:	906 GRT

(b) shrimps:

— Spain:	1 050 GRT
— Portugal:	300 GRT
— Greece:	150 GRT

(c) tuna seiners:

— France:	19 vessels
— Spain:	19 vessels

(d) pole-and-line tuna vessels:

— France:	7 vessels
— Spain:	7 vessels

(e) surface longliners:

— Spain:	14 vessels
— Portugal:	2 vessels

⁽¹⁾ Proposal of 10 March 2003 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ Opinion delivered on 3 September 2003 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ L 111, 27.4.1983, p. 1.

⁽⁴⁾ The current Protocol was approved by Regulation (EC) No 445/2001 (OJ L 64, 6.3.2001, p. 3) and extended for one year by Regulation (EC) No 924/2002 (OJ L 144, 1.6.2002, p. 3).

⁽⁵⁾ OJ L 133, 29.5.2003, p. 85.

If licence applications from these Member States do not cover all the fishing opportunities fixed by the Protocol, the Commission may take into consideration licence applications from any other Member State.

Article 3

The Member States whose vessels fish under this Agreement in the form of an Exchange of Letters shall notify the Commission of the quantities of each stock caught within the fishing zone

of the Republic of Guinea in accordance with the detailed rules of application laid down by Commission Regulation (EC) No 500/2001 ⁽¹⁾.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 September 2003.

For the Council
The President
G. ALEMANNO

⁽¹⁾ OJ L 73, 15.3.2001, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1766/2003
of 8 October 2003
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 2003.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 299, 1.11.2002, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 2003 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	84,7
	060	93,8
	064	110,4
	068	67,7
	096	72,9
	999	85,9
0707 00 05	052	101,8
	999	101,8
0709 90 70	052	92,6
	999	92,6
0805 50 10	052	88,6
	382	58,3
	388	70,3
	524	77,8
	528	52,3
	999	69,5
0806 10 10	052	100,8
	064	114,9
	508	301,7
	999	172,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	46,3
	388	78,8
	400	55,7
	508	103,4
	512	110,4
	720	40,0
	800	191,5
	804	109,4
	999	91,9
0808 20 50	052	104,5
	064	53,0
	388	170,0
	999	109,2

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1767/2003
of 7 October 2003
establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2700/2000 of the European Parliament and of the Council ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1335/2003 ⁽⁴⁾, and in particular Article 173(1) thereof,

Whereas:

- (1) Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation.

- (2) The result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements communicated to the Commission in accordance with Article 173(2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 173(1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 2003.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 302, 19.10.1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 311, 12.12.2000, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 253, 11.10.1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 187, 26.7.2003, p. 16.

ANNEX

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg			
	Species, varieties, CN code	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	New potatoes 0701 90 50	—	—	—	—
1.30	Onions (other than seed) 0703 10 19	21,68	161,05	194,87	15,18
1.40	Garlic 0703 20 00	154,92	1 150,89	1 392,51	108,48
1.50	Leeks ex 0703 90 00	72,67	539,84	653,18	50,88
1.80	White cabbages and red cabbages 0704 90 10	52,34	388,82	470,45	36,65
1.90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) <i>Alef</i> var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	61,43	456,35	552,15	43,01
1.100	Chinese cabbage ex 0704 90 90	54,27	403,16	487,80	38,00
1.130	Carrots ex 0706 10 00	18,15	134,83	163,14	12,71
1.140	Radishes ex 0706 90 90	92,37	686,19	830,25	64,68
1.160	Peas (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	381,65	2 835,19	3 430,42	267,23
1.170	Beans:				
1.170.1	— Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	99,31	737,73	892,61	69,54
1.170.2	— Beans (<i>Phaseolus</i> ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	110,90	823,84	996,80	77,65
1.200	Asparagus:				
1.200.1	— green ex 0709 20 00	249,40	1 852,71	2 241,67	174,63
1.200.2	— other 0709 20 00	407,49	3 027,09	3 662,61	285,32
1.210	Aubergines (eggplants) 0709 30 00	131,49	976,82	1 181,89	92,07
1.220	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	79,14	587,91	711,33	55,41
1.230	Chantarelles 0709 59 10	810,43	6 020,44	7 284,39	567,46
1.240	Sweet peppers 0709 60 10	116,39	864,61	1 046,13	81,50
1.270	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption) 0714 20 10	98,06	728,42	881,35	68,66
2.30	Pineapples, fresh ex 0804 30 00	80,25	596,16	721,32	56,19

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg			
	Species, varieties, CN code	EUR	DKK	SEK	GBP
2.40	Avocados, fresh ex 0804 40 00	195,53	1 452,55	1 757,50	136,91
2.50	Guavas and mangoes, fresh ex 0804 50 00	93,86	697,27	843,65	65,72
2.60	Sweet oranges, fresh:				
2.60.1	— Sanguines and semi-sanguines 0805 10 10	44,68	331,91	401,60	31,28
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustianas, vernas, Valencia lates, Maltese, shamoutis, ovalis, trovita and hamlins 0805 10 30	48,93	363,51	439,82	34,26
2.60.3	— Others 0805 10 50	46,68	346,77	419,57	32,69
2.70	Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh:				
2.70.1	— Clementines ex 0805 20 10	78,80	585,38	708,28	55,18
2.70.2	— Monreales and satsumas ex 0805 20 30	78,96	586,57	709,72	55,29
2.70.3	— Mandarines and wilkings ex 0805 20 50	67,91	504,48	610,40	47,55
2.70.4	— Tangerines and others ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	67,45	501,07	606,27	47,23
2.85	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), fresh 0805 50 90	95,30	707,98	856,62	66,73
2.90	Grapefruit, fresh:				
2.90.1	— white ex 0805 40 00	51,91	385,62	466,58	36,35
2.90.2	— pink ex 0805 40 00	90,36	671,29	812,23	63,27
2.100	Table grapes 0806 10 10	—	—	—	—
2.110	Water melons 0807 11 00	39,49	293,39	354,98	27,65
2.120	Melons (other than water melons):				
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (including cantalene), onteniente, piel de sapo (including verde liso), rochet, tendral, futuro ex 0807 19 00	52,39	389,15	470,85	36,68
2.120.2	— Other ex 0807 19 00	111,07	825,08	998,31	77,77
2.140	Pears				
2.140.1	— Pears — nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Pears — Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	— Other ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Apricots 0809 10 00	223,75	1 662,17	2 011,13	156,67
2.160	Cherries 0809 20 95 0809 20 05	452,96	3 364,90	4 071,34	317,16

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg			
	Species, varieties, CN code	EUR	DKK	SEK	GBP
2.170	Peaches 0809 30 90	69,20	514,07	621,99	48,45
2.180	Nectarines ex 0809 30 10	104,95	779,62	943,29	73,48
2.190	Plums 0809 40 05	133,50	991,73	1 199,93	93,48
2.200	Strawberries 0810 10 00	388,67	2 887,35	3 493,52	272,15
2.205	Raspberries 0810 20 10	304,95	2 265,38	2 740,98	213,53
2.210	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	413,01	3 068,13	3 712,26	289,19
2.220	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	169,63	1 260,15	1 524,71	118,78
2.230	Pomegranates ex 0810 90 95	147,14	1 093,08	1 322,57	103,03
2.240	Khakis (including sharon fruit) ex 0810 90 95	330,30	2 453,70	2 968,84	231,28
2.250	Lychees ex 0810 90 30	350,56	2 604,19	3 150,93	245,46

COMMISSION REGULATION (EC) No 1768/2003
of 8 October 2003
amending Council Regulation (EC) No 2368/2002 implementing the Kimberley Process certification
scheme for the international trade in rough diamonds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2368/2002 of 20 December 2002 implementing the Kimberley Process certification scheme for the international trade in rough diamonds ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1536/2003 ⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas:

- (1) Article 20 of Regulation (EC) No 2368/2002 provides for the amending of the list of participants in the Kimberley Process certification scheme, including WTO Members and separate customs territories that fulfil the requirements of the scheme.
- (2) The Chair of the Kimberley Process certification scheme, through his Chair's notice of 11 September 2003, has provided an updated list of participants in the scheme.

The updating of the list concerns the addition as participant of Vietnam. Annex II should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to Regulation (EC) No 2368/2002 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply with effect from 12 September 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 2003.

For the Commission
Christopher PATTEN
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 358, 31.12.2002, p. 28.

⁽²⁾ OJ L 218, 30.8.2003, p. 31.

ANNEX

'ANNEX II

List of participants in the Kimberley Process certification scheme and their duly appointed competent authorities as referred to in Articles 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 and 20

ANGOLA

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
Luanda
Angola

— General Enquiries:

Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
10th Floor, Area A -7
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

ARMENIA

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
Yerevan
Armenia

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC

Independent Diamond Valuers (IDV)
Immeuble SOCIM, 2^e étage
BP 1613 Bangui
Central African Republic

AUSTRALIA

- Community Protection Section
Australian Customs Section
Customs House, 5 Constitution Avenue
Canberra ACT 2601
Australia
- Minerals Development Section
Department of Industry, Tourism and Resources
GPO Box 9839
Canberra ACT 2601
Australia

CHINA, People's Republic of

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing
People's Republic of China

BELARUS

Department of Finance
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

HONG KONG, Special Administrative Region of the People's Republic of China

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
People's Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
China

BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy and Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

CONGO, Democratic Republic of

Centre d'évaluation, d'expertise et de certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratic Republic of Congo

CANADA

— International:

Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

— For specimen of the Canadian KP Certificate:

Stewardship Division
International and Domestic Market Policy Division
Mineral and Metal Policy Branch
Minerals and Metals Sector
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 10th floor, Room: 10A6
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

CONGO, Republic of

Directorate General of Mines and Geology
Brazzaville
Republic of Congo

CÔTE D'IVOIRE

Ministry of Mines and Energy
BP V 91
Abidjan
Côte d'Ivoire

CROATIA

Ministry of Economy
Zagreb
Republic of Croatia

EUROPEAN COMMUNITY

European Commission
DG External Relations A/2
B-1040 Brussels

GUINEA

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

GUYANA

Geology and Mines Commission
P O Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

HUNGARY

Licensing and Administration Office of the Ministry of Economy and Transport
Margit krt. 85
1024 Budapest
Hungary

INDIA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg
Mumbai 400 004
India

ISRAEL

Ministry of Industry and Trade
P.O. Box 3007
52130 Ramat Gan
Israel

JAPAN

— United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-11-1, Shibakoen Minato-ku
105-8519 Tokyo
Japan

— Mineral and Natural Resources Division
Agency for Natural Resources and Energy
Ministry of Economy, Trade and Industry
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8901 Tokyo
Japan

KOREA, Republic of

— UN Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Government Complex Building
77 Sejong-ro, Jongro-gu
Seoul
Korea

— Trade Policy Division
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise
1 Joongang-dong, Kwacheon-City
Kyunggi-do
Korea

LAOS, People's Democratic Republic

Department of Foreign Trade
Ministry of Commerce
Vientiane
Laos

LEBANON

Ministry of Economy and Trade
Beirut
Lebanon

LESOTHO

Commission of Mines and Geology
PO Box 750
Maseru 100
Lesotho

MAURITIUS

Ministry of Commerce and Co-operatives
Import Division
2nd Floor, Anglo-Mauritius House
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

NAMIBIA

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibia

POLAND

Ministry of Economy, Labour and Social Policy
Plac Trzech Krzyzy 3/5
00-507 Warsaw
Poland

RUSSIAN FEDERATION

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Russia

SIERRA LEONE

Ministry of Minerals Resources
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SLOVENIA

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Republic of Slovenia

SOUTH AFRICA

South African Diamond Board
240 Commissioner Street
Johannesburg
South Africa

SRI LANKA

Trade Information Service
Sri Lanka Export Development Board
42 Nawam Mawatha
Colombo 2
Sri Lanka

SWITZERLAND

State Secretariat for Economic Affairs
Export Control Policy and Sanctions
Effingerstrasse 1
3003 Berne
Switzerland

TAIWAN, PENGHU, KINMEN AND MATSU, Separate Customs Territory

Import and Export office
Licensing and Administration
Board of Foreign Trade
Taiwan

TANZANIA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es Salam
Tanzania

THAILAND

Ministry of Commerce
Department of Foreign Trade
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi
Muang District
Nonthaburi 11000
Thailand

UKRAINE

— Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
Kiev
04119 Ukraine

— International Department
Diamond Factory "Kristall"
600 Letiya Street 21
21100 Vinnitsa
Ukraine

UNITED ARAB EMIRATES

Dubai Metals and Commodities Centre
PO Box 63
Dubai
United Arab Emirates

UNITED STATES OF AMERICA

U.S. Department of State
2201 C St., N.W.
Washington D.C.
United States of America

VENEZUELA

Ministry of Energy and Mines
Apartado Postal n° 61536 Chacao
Caracas 1006
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B
La Campina — Caracas
Venezuela

VIETNAM

Export-Import Management Department
Ministry of Trade of Vietnam
31 Trang Tien
Hanoi 10.000
Vietnam

ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1769/2003
of 8 October 2003
fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organisation of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1513/2001 ⁽²⁾, and in particular Article 3(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 3 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries.
- (2) The detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Commission Regulation (EEC) No 616/72 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77 ⁽⁴⁾.
- (3) Article 3(3) of Regulation No 136/66/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community.
- (4) In accordance with Article 3(4) of Regulation No 136/66/EEC, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market. However, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period. The amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appropriate, to take account of export costs for the products on the world market.
- (5) In accordance with Article 3(3) third indent, point (b) of Regulation No 136/66/EEC, it may be decided that the refund shall be fixed by tender. The tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations.
- (6) The second indent of Article 3(3) of Regulation No 136/66/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary.
- (7) The refund must be fixed at least once every month. It may, if necessary, be altered in the intervening period.
- (8) It follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto.
- (9) The Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(2)(c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 72, 30.9.1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ L 201, 26.7.2001, p. 4.

⁽³⁾ OJ L 78, 31.3.1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 348, 30.12.1977, p. 53.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 2003 fixing the export refunds on olive oil

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 1779/2002 (OJ L 269, 5.10.2002, p. 6).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1770/2003
of 8 October 2003
amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the
sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 624/98 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1(2), and Article 3(1) thereof,

Whereas:

- (1) The amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1166/2003 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1680/2003 ⁽⁶⁾.

- (2) It follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 2003.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 141, 24.6.1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ L 85, 20.3.1998, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ L 162, 1.7.2003, p. 57.

⁽⁶⁾ OJ L 238, 25.9.2003, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 2003 altering representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(EUR)		
CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	13,99	9,85
1701 11 90 ⁽¹⁾	13,99	16,15
1701 12 10 ⁽¹⁾	13,99	9,62
1701 12 90 ⁽¹⁾	13,99	15,64
1701 91 00 ⁽²⁾	15,86	19,37
1701 99 10 ⁽²⁾	15,86	13,86
1701 99 90 ⁽²⁾	15,86	13,86
1702 90 99 ⁽³⁾	0,16	0,48

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Annex I, point II, to Council Regulation (EC) No 1260/2001 (OJ L 178, 30.6.2001, p. 1).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Annex I, point I, to Council Regulation (EC) No 1260/2001 (OJ L 178, 30.6.2001, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 22 September 2003

on the conclusion of an Agreement amending the Protocol to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Czech Republic, of the other part, on conformity assessment and acceptance of industrial products (PECA)

(2003/704/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 133 thereof, in conjunction with the first sentence of the first subparagraph of Article 300(2), and the first sentence of the first subparagraph of Article 300(3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

- (1) The Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Czech Republic, of the other part⁽¹⁾, hereinafter referred to as 'the Europe Agreement', entered into force on 1 February 1995.
- (2) On 26 February 2001 the Parties agreed a Protocol to the Europe Agreement on conformity assessment and acceptance of industrial products⁽²⁾, hereinafter referred to as 'the Protocol'.
- (3) The Protocol in Article 8 restricted the application of the Protocol to industrial products that originate in the Parties according to non-preferential rules of origin. In order to improve trade between the Parties, to simplify the operation of the Protocol, and to improve alignment with the position that will apply after accession of the Czech Republic to the European Union, this restriction should be deleted by way of an amendment to the Protocol.

- (4) The Agreement amending the Protocol signed in Brussels on 23 July 2003 should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement amending the Protocol to the Europe Agreement with the Czech Republic on conformity assessment and acceptance of industrial products hereinafter referred to as 'the Agreement', is hereby approved on behalf of the European Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall, on behalf of the Community, transmit the diplomatic note provided for in Article 2 of the Agreement⁽³⁾.

Done at Brussels, 22 September 2003.

For the Council

The President

F. FRATTINI

⁽¹⁾ OJ L 360, 31.12.1994, p. 2.

⁽²⁾ OJ L 135, 17.5.2001, p. 3.

⁽³⁾ The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Union* by the General Secretariat of the Council.

AGREEMENT

amending the Protocol to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Czech Republic, of the other part, on conformity assessment and acceptance of industrial products (PECA)

THE EUROPEAN COMMUNITY AND THE CZECH REPUBLIC, hereinafter referred to as 'the Parties',

WHEREAS on 26 February 2001 the Parties concluded a Protocol to the Europe Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Czech Republic, of the other part, on conformity assessment and acceptance of industrial products (PECA) ⁽¹⁾ hereinafter referred to as 'the Protocol';

WHEREAS the Protocol in Article 8 restricted the application of the Protocol to industrial products that originate in the Parties according to non-preferential rules of origin;

CONSIDERING that in order to improve trade between the Parties, to simplify the operation of the Protocol, and to improve alignment with the position that will apply after accession of the Czech Republic to the European Union, the restriction in Article 8 of the Protocol should be deleted by way of an Amendment to the Protocol,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Amendment to the Protocol

The Protocol is amended as follows:

Article 8 shall be replaced by the following:

'Article 8

Origin

The provisions of this Protocol shall apply to industrial products irrespective of their origin.'

Article 2

Entry into force

This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Parties have exchanged diplomatic notes confirming the completion of their respective procedures for adoption of this Agreement.

This Agreement is drawn up in two originals in Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Czech languages, each text being equally authentic.

Hecho en Bruselas, el veintitrés de julio de dos mil tres.

Udfærdiget i Bruxelles, den treogtyvende juli to tusind og tre.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten Juli zweitausendunddrei.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τρεις Ιουλίου δύο χιλιάδες τρία.

Done at Brussels on the twenty-third day of July in the year two thousand and three.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois juillet deux mille trois.

Fatto a Bruxelles, addì ventitre luglio duemilatre.

Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste juli tweeduizenddrie.

Feito em Bruxelas, em vinte e três de Julho de dois mil e três.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäkolmantena päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattakolme.

Som skedde i Byssel den tjugotredje juli tjugohundratre.

Dáno v Bruselu dne dvacátého třetího července roku dvoutisícího třetího.

⁽¹⁾ OJ L 135, 17.5.2001, p. 3.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

M. G. Vattani

za Českou republiku



COUNCIL DECISION**of 22 September 2003****on the conclusion of an Agreement amending the Protocol to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part, on conformity assessment and acceptance of industrial products (PECA)**

(2003/705/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 133 thereof, in conjunction with the first sentence of the first subparagraph of Article 300(2), and the first sentence of the first subparagraph of Article 300(3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

- (1) The Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part ⁽¹⁾, hereinafter referred to as 'the Europe Agreement', entered into force on 1 February 1994.
- (2) On 26 February 2001 the Parties agreed a Protocol to the Europe Agreement on conformity assessment and acceptance of industrial products ⁽²⁾, hereinafter referred to as 'the Protocol'.
- (3) The Protocol in Article 8 restricted the application of the Protocol to industrial products that originate in the Parties according to non-preferential rules of origin. In order to improve trade between the Parties, to simplify the operation of the Protocol, and to improve alignment with the position that will apply after accession of the Republic of Hungary to the European Union, this restriction should be deleted by way of an amendment to the Protocol.

- (4) The Agreement amending the Protocol signed in Brussels on 31 July 2003 should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement amending the Protocol to the Europe Agreement with the Republic of Hungary on conformity assessment and acceptance of industrial products, hereinafter referred to as 'the Agreement', is hereby approved on behalf of the European Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall, on behalf of the Community, transmit the diplomatic note provided for in Article 2 of the Agreement ⁽³⁾.

Done at Brussels, 22 September 2003.

For the Council

The President

F. FRATTINI

⁽¹⁾ OJ L 347, 31.12.1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 135, 17.5.2001, p. 37.

⁽³⁾ The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Union* by the General Secretariat of the Council.

AGREEMENT

amending the Protocol to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part, on conformity assessment and acceptance of industrial products (PECA)

THE EUROPEAN COMMUNITY AND THE REPUBLIC OF HUNGARY, hereinafter referred to as 'the Parties',

WHEREAS on 26 February 2001 the Parties concluded a Protocol to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part, on conformity assessment and acceptance of industrial products (PECA) ⁽¹⁾, hereinafter referred to as 'the Protocol',

WHEREAS the Protocol in Article 8 restricted the application of the Protocol to industrial products that originate in the Parties according to non-preferential rules of origin,

CONSIDERING that in order to improve trade between the Parties, to simplify the operation of the Protocol, and to improve alignment with the position that will apply after accession of the Republic of Hungary to the European Union, the restriction in Article 8 of the Protocol should be deleted by way of an amendment to the Protocol,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Amendment to the Protocol

The Protocol is amended as follows:

Article 8 is replaced by the following:

'Article 8

Origin

The provisions of this Protocol shall apply to industrial products irrespective of their origin.'

Article 2

Entry into force

This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Parties have exchanged diplomatic notes confirming the completion of their respective procedures for adoption of this Agreement.

This Agreement is drawn up in two originals in Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Hungarian, each text being equally authentic.

Hecho en Bruselas, el treinta y uno de julio de dos mil tres.

Udfærdiget i Bruxelles, den enogtredivte juli to tusind og tre.

Geschehen zu Brüssel am einunddreißigsten Juli zweitausendunddrei.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα μία Ιουλίου δύο χιλιάδες τρία.

Done at Brussels on the thirty-first day of July in the year two thousand and three.

Fait à Bruxelles, le trente-et-un juillet deux mille trois.

Fatto a Bruxelles, addì trentuno luglio duemilatre.

Gedaan te Brussel, de eenendertigste juli tweeduizenddrie.

Feito em Bruxelas, em trinta e um de Julho de dois mil e três.

Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenäensimmäisenä päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattakolme.

Som skedde i Byssel den trettioförsta juli tjugohundratre.

Készült Brüsszelben, 2003. július 31-én.

⁽¹⁾ OJ L 135, 17.5.2001, p. 37.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



A Magyar Köztársaság nevében


